(№ 708)

КОРЕЯ

104 год чучхе
(2015)

3

Встречая Новый год, Ким Чен Ын приехал в Пхеньянские дом ребенка, детдом-сад и благословил воспитанников.
1 января 104 г. чучхе (2015).

СОДЕРЖАНИЕ

∆ Почему он приехал утром первого дня Нового года ····· 1

∆ ***Трудовой партии Кореи – 70 лет славы***
ССИ и строительство революционной партии чучхейского типа ····· 2

∆ Для прославления древней истории и культуры нации ····· 4

∆ Март в истории дружбы ····· 8

∆ Фабрика – образец в производстве грибов ····· 10

∆ ***Навстречу большому фестивалю октября***
- Мощная динамика ритмичности производства ····· 12
- К ультрасовременному рубежу в биотехнологии ····· 14
- Пляшет золотое море ····· 16

∆ На перевале Масик раздаются веселые смехи отдыхающих ····· 18

∆ Авторитетная база по созданию мультфильмов ····· 22

∆ Зеркало: веселье и романтика ····· 24

∆ Женщины – депутаты ВНС ····· 26

∆ Над рекой Тэдон плавают дикие утки ····· 28

∆ Для превращения гор в золотые с густыми лесами ····· 30

∆ Растут вундеркинды-пианисты ····· 32

∆ Я вижу сердцем ····· 34

∆ ***Корейский этнографический музей*** (2)
Национальная одежда ····· 36

∆ Юный игрок в сирым ····· 38

∆ Новости ····· 40

∆ Издание почтовых марок ····· 41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Чтобы дать больше тканей. (На Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук). *Фото: Ан Чхоль Рён.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Почему он приехал утром первого дня Нового года

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын – олицетворение любви к грядущим поколениям, к будущему, чем всю жизнь жили великие Генералиссимусы Ким Ир Сен и Ким Чен Ир. Осуществляя желание всех родителей на этой земле, он открывает детям светлое будущее. В частности, окружив в своих теплых объятиях детей, лишившихся родителей, проявляет им большую заботу.

В первый день с. г. уважаемый Ким Чен Ын посетил Пхеньянские дом ребёнка, детдом-сад и благословил воспитанников, встречающих Новый, 104 г. чучхе (2015).

Он сказал, что ему хотелось сдержать свое слово и пришел сразу после выступления с новогодней речью. Так, в октябре прошлого года он посетил завершенные Пхеньянские дом ребёнка, детдом-сад и дал детям обещание, что еще обязательно приедет к ним в новогодний праздник. Он узнавал, как воспитанники встречают Новый год.

Во всех комнатах, куда он заходил, воспитанники наперебой подбежали к нему и, цепляясь за него, кричали: «Отец-Маршал!», «Отец!».

Одни говорили о своем сновидении – в красивых одеждах, присланных Маршалом, пели песню перед ним. Другие с подъемом гордились тем, что ели рыбу, мясо, конфеты, печение, хлеб, яблоко, персик и мед.

Уважаемый Маршал с улыбкой на лице сказал: все дети, вижу, одни и те же – здоровенькие, сияющие; ведь дети, лишившие кормильца, больше всех тоскуют по родительской ласке; очень рад смотреть на них, весело проводящих праздник.

Он продолжал: как хорошо, создав им такое прекрасное гнездо, вместе с ними встречать Новый год; чувствую гордость и по невоеле думается, хотя трудно было, но шли мы плодотворным путем; смотрю их, и более укрепляется в душе уверенность в светлом будущем нашей Родины. И подчеркнул необходимость работникам, всем сотрудникам детских домов хорошо воспитывать детей.

В этот день Ким Чен Ын посмотрел новогодний концерт воспитанников детдома-сада и сфотографировался с ними на память.

Ким Чен Ын сказал: пусть наши дети живут без никакой тени в душе, пусть громче звучат их радостные голоса, тогда и всей стране будет светло; на этой земле, где мы ведем революцию, все громче будут звучать смехи детей, песня «Не завидуем ни кому на свете».

Рассказ о благородной любви Ким Чен Ына к грядущим поколениям, к будущему, о том, что он с теплой родительской любовью заботится о жизни воспитанников Пхеньянских дома ребенка, детдома-сада, дает всем военнослужащим, всему народу страны кипеть горячим стремлением отдавать всю душу патриота делу построения могучего и процветающего государства во имя будущего Родины.

Ким Тхэ Хён.

ССИ и строительство революционной партии чучхейского типа

В этом году исполнится 70-летие со дня создания Трудовой партии Кореи – организатора и вдохновителя всех побед корейского народа.

ТПК – это революционная партия новой формации. Она появилась на арене истории, прокладывая себе самобытный путь строительства революционной партии под знаменем созданных Ким Ир Сеном бессмертных идей чучхе.

Им была заложена прочная идейно-организационная основа для создания партии уже в период 20-летней суровой антияпонской революционной борьбы, когда он вел корейскую революцию к победе.

В Корее строительство революционной партии началось с создания Союза свержения империализма (ССИ).

Когда страна была оккупирована японскими империалистами, Ким Ир Сен с твердой решимостью и волей непременно спасти судьбу обреченной на гибель Родины и народа уже в раннем – в 10 с немногим лет – возрасте встал на стезю революции. В первые дни своей революционной деятельности он вынашивал план создать авангардную организацию революции, предназначенную развертывать антияпонскую национально-освободительную борьбу, имея правильную боевую программу и опираясь на народные массы. Для реализации этого плана он вел энергичную практическую деятельность, в результате 17 октября 15 г. чучхе (1926) был создан ССИ.

Образование ССИ представляло собой историческое объявление нового старта корейской революции и отправной момент борьбы за создание революционной партии чучхейского типа.

Программа ССИ стала основой боевой программы партии, принцип самостоятельности, выдвинутый ССИ, – принципом партийного строительства и партийной деятельности, а выпестованные им революционеры нового поколения – костяком в деле создания партии.

После Ким Ир Сен наметил самобытный курс на создание партии, суть которого – основать ее путем создания прежде всего ее низовых организаций с их костяком – молодыми коммунистами нового поколения, их непрерывного расширения и укрепления. Так, в июле 19 г. чучхе (1930) создается первая парторганизация – союз товарищей Консор.

На основе этой первой парторганизации Ким Ир Сен направляет дело для непрерывного расширения и укрепления низовых парторганизаций. В рядах КНРА и в обширных районах внутри и вне страны создаются партийные организации, установилась система руководства ими, упрочилась идейно-организационная основа для создания партии.

Таким образом, уже в период антияпонской революционной борьбы завершается подготовка к созданию революционной партии трудящихся народных масс.

Благодаря этим бесценным свершениям Ким Ир Сена после освобождения Родины (15 августа 1945 г.) и в сложной политической обстановке успешно проводилась работа по созданию партии. Наконец, 10 октября 34 г. чучхе (1945) в Пхеньяне созывается исторический учредительный съезд партии.

На съезде Ким Ир Сен в отражение горячего желания всех партийцев, всего народа образует Центральный организационный комитет Коммунистической партии Северной Кореи и провозглашает всему миру создание революционной партии чучхейского типа.

С созданием партии корейский народ смог иметь свой мощный политический штаб, авангардный отряд революции и встретить новое время развития истории, когда под руководством партии победоносно продвигается вперед революция и строительство нового общества.

Чвэ Гван Хо.

Дом, где члены ССИ проводили собрания тайного читательского кружка.

Печать о создании ССИ и его деятельности.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен обсуждает проект решений III расширенного заседания Исполкома Центрального организационного комитета Коммунистической партии Северной Кореи. Декабрь 34 г. чучхе (1945).

Для прославления древней истории и культуры нации

История корейской нации насчитывает более пяти тысяч лет. На протяжении долгих исторических периодов корейцы создавали блестящую культуру и историю на этой земле. Везде и всюду сохраняются много памятников старины и реликвий, показывающих мудрость и талант предков.

То, что все эти предметы культурного наследия сияют как ценное достояние нации, немыслимо в отрыве от руководства несравненно великих людей, горячо любивших нацию.

Ким Ир Сен и Ким Чен Ир всю жизнь прилагали большие усилия к сохранению и уходу за историческими и культурными наследиями, мудро руководили делом прославления превосходных традиций корейской нации.

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) от военной оккупации японских империалистов Ким Ир Сен принял необходимые меры к тому, чтобы без уклона проводилась работа по сбору и приведению в порядок национальных культурных наследий. После создания Республики он организовал Комитет по расследованию и сохранению корейских материальных культурных наследий Кореи, непосредственно подчиненный Кабинету Министров. В результате установлена система, при которой в масштабе всей страны работа по сохранению и уходу за памятниками культуры и реликвиями проводится под единым руководством правительства Республики.

А во время ожесточенной Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.), чтобы выручить летопись государства Чосон феодальной династии, которая лежала в какой-то библиотеке города Сеул, проводилась спецоперация, какой еще не было в мировой истории войн. И в дни послевоенного восстановления и строительства он энергично направлял дело для восстановления по прежнему виду разрушенных и сожженных варварской бомбардировкой американской авиацией памятников культуры.

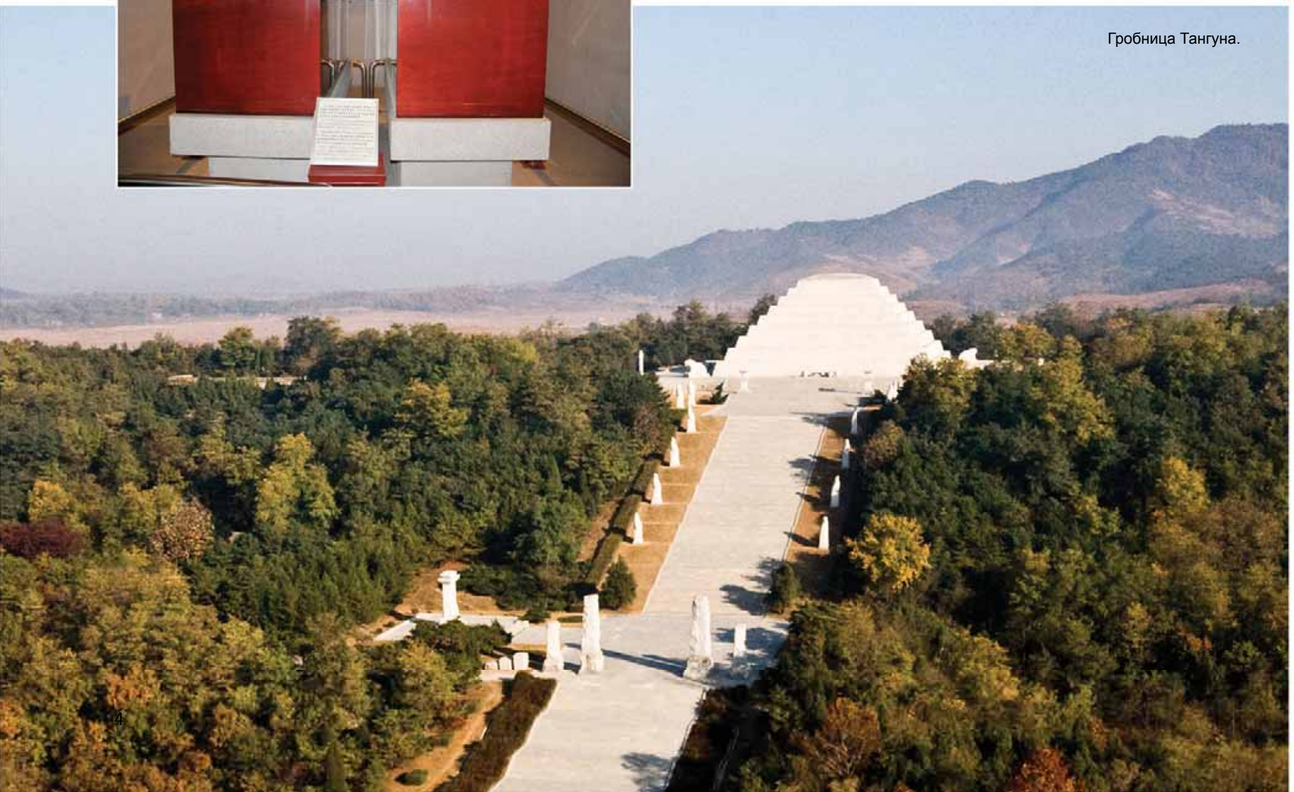
Правда, он всегда был занят руководством на месте делами разных отраслей, разных районов страны. Но если на пути служебных поездок встречается с памятниками истории, он обязательно посещал их, узнавал о положении дел сохранения и ухода за ними и давал подробные указания. 11 июля 74 г. чучхе (1985) Ким Ир Сен, опубликовав Приказ Президента КНДР № 35 «О надежном сохранении и уходе за культурными наследиями», установил во всем обществе стройную новую систему сохранения и ухода за культурными памятниками и реликвиями.

Благодаря его горячей любви к своей нации и принципиальному взгляду на свою нацию исторические памятники и реликвии, в том числе гробница Тангуна, гробница короля Тонмёна, гробница короля Ван Гона и др., которые с течением многих веков были разрушены и повреждены до неузнаваемости, смогли вернуть себе первоначальный вид и прославлять историю нации на весь мир.

Ким Чен Ир в дни сонгунского руководства революцией, претворяя в жизнь идеи и замысел Ким Ир Сена, посетил гробницу Тангуна в октябре 83 г. чучхе (1994) и гробницу короля Ван Гона в марте 85 г. чучхе (1996). Не только это. Он, несколько раз посещая исторические памятники, в том числе Исторический музей в горах Мёхян, буддийские храмы Рянчхон, Кэсим, Вольчжон, энергично вел работу по успешному сохранению и уходу за культурным наследием нации и активизации воспитания в духе патриотизма.

Проникнутые духом любви к своей Родине и нации идеи великих Генералиссимусов в отрасли национального культурного наследия и сегодня продолжается уважаемым Ким Чен Ыном.

Чтобы построить замечательный Пхеньянский этнопарк, какой мы видим сегодня, Ким Чен Ын лично приехал на место и дал подробные указания. 24 октября прошлого года он опубликовал



Гробница Тангуна.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен дает указания о реконструкции и расширении гробницы Тангуна – родоначальника корейской нации. Сентябрь 82 г. чучхе (1993).

классический труд «Охрана национального наследия – патриотическое дело, нацеленное на прославление истории и традиций нашей нации» и ярко осветил принципиальные вопросы в этом деле.

В его труде всесторонне изложены сущность, принципы, задачи по охране, унаследованию и развитию национального наследия и пути их осуществления. В каждом предложении и в каждом слове чувствуется его священный замысел, проникнутый любовью к Родине и нации. Труд как программный документ вдохновляет армию и народ всей страны на патриотическое дело для прославления истории и традиций нации.

Сегодня в КНДР под мудрым руководством Ким Чен Ына мощный импульс придается делу охраны национального культурного наследия как общегосударственному делу и делу всего общества. И история и традиции нации будут сиять еще ярче.

Текст и фото: Чон Ги Сан.

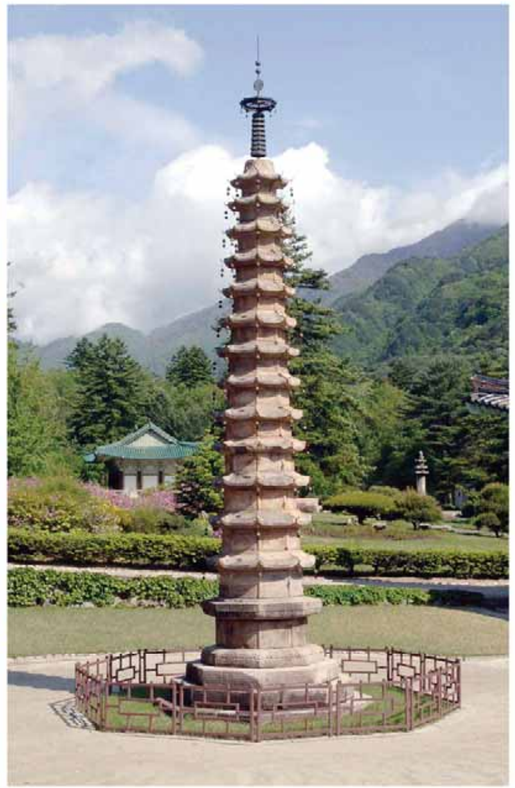
Молельня у гробницы короля Тонмёна.

«Пхальман тэчжангён» (Большой свод буддийских писаний, напечатанных с 80 тысяч гравировальных досок) и приложения с особыми замечаниями.

Ким Чен Ир осматривает улицу Минсок в городе Саривон. Декабрь 97 г. чучхе (2008).

Памятник «Пукгван тэчхопби».

Интерьер павильона Тэун буддийского храма Синге в горах Кымган.



8-гранная 13-ярусная пагода в буддийском храме Похён в горах Мёхян.

Часть Пхеньянского этнопарка.

Ким Ир Сен обходит строй почетного караула. Март 38 г. чучхе (1949).

Март в истории дружбы

Корея и Россия – соседние страны, имеющие длительную историю дружбы. В традиционных отношениях дружбы и сотрудничества между ними новой страницей записан март 66-летней давности.

В марте 38 г. чучхе (1949) великий вождь товарищ Ким Ир Сен нанес свой исторический визит в бывший СССР. Это была его первая официальная зарубежная поездка после освобождения Кореи и создания КНДР. Высокого гостя из КНДР горячо приветствовали и устроили радушное гостеприимство руководители партии, государства и народ этой страны.

В Москве Ким Ир Сен обошел строй почетного караула, выступил с речью и встретился с Председателем Совета Министров СССР И. В. Сталиным.

В честь визита Ким Ир Сена в СССР Сталин устроил обед. На дружественном обеде Ким Ир Сен выступил с речью.

Ким Ир Сен принял Председателя Президиума Верховного Совета СССР и участвовал в V съезде Верховного Совета СССР.

Были неоднократные встречи и переговоры на высшем уровне. 17 марта было подписано «Соглашение об экономическом и культурном сотрудничестве между КНДР и СССР».

Во время пребывания в Советском Союзе Ким Ир Сен возложил венок к Мавзолею В. И. Ленина и посетил Ленинград.

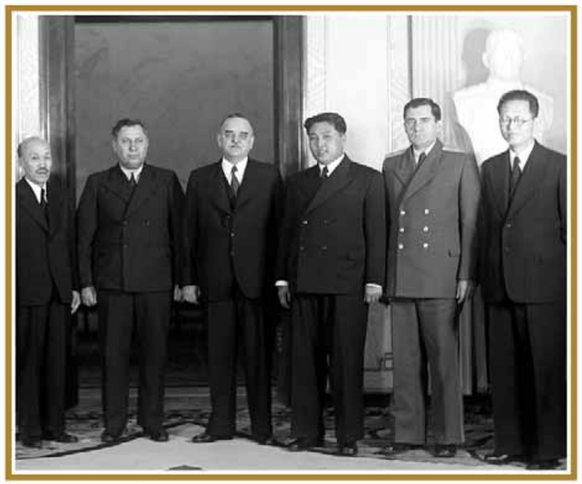
С той поры, как Ким Ир Сен совершил первый официальный визит в Советский Союз, в окружении особого внимания верховных руководств двух стран проводилось многостороннее сотрудничество в экономике, культуре и других сферах жизни, дружественные отношения между ними начали динамично развиваться.

Позже, несмотря на изменение течения времени и сложные клубы международных отношений, он своей энергичной внешнеполитической деятельностью добивался непрерывного развития отношений дружбы и сотрудничества между двумя государствами.

Ким Ир Сен более 20 раз побывал в Стране Советов, в том числе сентябрьский визит 42 г. чучхе (1953). Это способствовало дальнейшему расширению дружественных отношений между обеими странами на новом, более высоком уровне. История отношений дружбы между КНДР и РФ на новом веке более благотворительно развиваются. Немеркнущие свершения Ким Ир Сена, своей внешнеполитической деятельностью заложившего прочный фундамент корейско-российской дружбы и прекрасные ее традиции, вечно будут ярче сиять.

Ким Тхэ Хён.

Ким Ир Сен подписывает Соглашение об экономическом и культурном сотрудничестве.
Март 38 г. чучхе (1949).



Ким Ир Сен принимает Председателя Президиума Верховного Совета СССР и фотографируется с ним на память. Март 38 г. чучхе (1949).

Ким Ир Сен возлагает венок к Мавзолею В. И. Ленина.
Март 38 г. чучхе (1949).

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын руководит на месте делами Пхеньянского городского грибозавода.
Январь 104 г. чучхе (2015).

Фабрика – образец в производстве грибов

В обстановке нарастающего день за днем великого подъема движения за рост уровня жизни народа на окраине города Пхеньяна воздвигнут грибоводческий завод для улучшения питания жителей столицы. Работники, трудящиеся города, научные сотрудники и технические специалисты смежных отраслей, проявляя высокий революционный дух опоры на собственные силы, построили его всего год с немногим.

В январе с. г. уважаемый Ким Чен Ын, который оставляет следы благородной любви к народу, совершил руководство на месте делами новопостроенного Пхеньянского городского грибозавода.

Выслушав разъяснения перед планом заводской территории, Ким Чен Ын осмотрел разные места завода и конкретно ознакомился с положением дел в строительстве и производстве.

Говоря, что завод построен прекрасно в соответствии с начертанием партии, он подчеркнул, что следует наладить производство и хозяйственную деятельность, чтобы жители города Пхеньяна фактически пользовались благами этого предприятия.

Согласно заветам великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира превратить нашу страну в страну грибов – такова твердая решимость нашей партии, продолжал он, и во всех провинциях, городах и уездах следует построить замечательную современную производственную базу грибов, подобную Пхеньянскому городскому грибозаводу, и вести тщательную работу по решению проблем видов грибов и субстратов, соответствующих местным особенностям, и по активному внедрению передовых научно-технических достижений.

В совершенстве установлена интеграционная система производства и информационная система управления предприятием.

Ким Чен Ын, выразив надежду и уверенность в том, что руководящие работники и рабочие этого завода с честью выполнят свой долг, сфотографировался с ними на память. На месте он горячо призвал руководителей всех отраслей и всех подразделений, чтобы они, считая своим жизненным кредо лозунг партии «Служу народу!», вместе с ним решали наболевшие проблемы одну за другой, тем самым добились поворота в улучшении благосостояния народа в этом знаменательном году.

Территориальная площадь этого современного завода, построенного под мудрым руководством уважаемого Маршала Ким Чен Ына, – более 24 тыс. 800 кв. м, а общая строительная площадь – более 9560 кв. м.

Завод состоит из главного производственного корпуса и дугообразного открытого дома для выращивания. Здесь метод производства – индустриальный, уровень интенсификации – высокий, имеются все условия для выращивания грибов.

Завод начал свою работу в январе с. г. Ныне руководящие работники и рабочие поднялись как один на производство грибов с единой душой выполнить программные задачи, намеченные Ким Чен Ыном в новогодней речи и во время руководства на месте делами завода.

Они определили главным показателем производства лучшие виды грибов, в том числе белый булавовидный гриб и шампиньон, активно внедряют передовые методы выращивания.

Благодаря самоотверженным усилиям изготовителей, отдающих ум и энтузиазм делу претворения в жизнь политики ТПК для улучшения жизни населения, на заводе приподнимаясь и густо растут многие грибы.

Ким Чхун Бок.
Фото: Чин Ён Хо.

Навстречу большому фестивалю октября

Мощная динамика ритмичности производства

Пхеньянский текстильный комбинат имени Ким Чен Сук производством разных видов тканей содействует развитию отечественной легкой промышленности. И в этом году его коллектив добивается производственного подъема для улучшения благосостояния населения.

Во всех цехах и процессах, как тканье, окрашивание и набивка, все машины и оборудование при полной загрузке выпускают ткани в большом количестве.

Для массового выпуска разных видов доброкачественных тканей руководители комбината на основе точной хозяйственной стратегии тщательно организуют дела.

В цехах, где происходит производственный подъем, всегда находятся руководящие работники комбината.

Высок и энтузиазм рабочих. С первых же дней нового года ткачихи, включившись в ударный отряд производственников, активно развертывают движение многостаночниц.

У них есть еще чем гордиться. В прошлом году их рабочее место посетил уважаемый Маршал Ким Чен Ын. Он говорил: это предприятие является, образно говоря, главным районом боевых действий для улучшения жизни народа и «траншеей № 1» в батальи за защиту социализма, – и указывал на необходимость больше выпускать тканей. И в новогоднем обращении он отметил, что работникам отрасли легкой промышленности следует с глубоким осознанием своего долга и ответственности перед населением обеспечить динамику нормального ритма производства продукции. Сейчас все рабочие комбината, горящие единым стремлением – непременно выполнять поставленные Маршалом программные задачи, непрерывно снуют между станками.

К примеру, комплексному цеху шелкопрядения поручена задача – выпускать ткани для форменной одежды школьников. Здесь женщины – производители вискозной ткани под девизом «Пусть смена поможет другой смене» и «Пусть квалифицированные помогут новичкам» обеспечивают полную загрузку машин, проводят дни и месяцы созданием и новаторством.

Предприятие, считая развитие науки и техники жизненно важным фактором, направляет силы и на дальнейшее повышение уровня модернизации и информатизации производственных процессов.

В комбинате сильно разгорается также пламя массового движения за технический прогресс.

В этом движении участвуют все без исключения – от руководителей до простой ткачихи. И делается большой сдвиг в модернизации и информатизации производственных процессов.

С чувством патриота самоотверженно трудиться, чтобы дать народу больше доброкачественных тканей разных видов, – такова душа всего рабочего коллектива комбината. Зажженное им пламя движения за новый прогресс в производстве все распространяется по всей стране.

Сон Чон Рёр.
Фото: Чвэ Вон Чхор.

На основе правильной хозяйственной стратегии обеспечивают полную загрузку машин, что приводит к новому прогрессу в производстве тканей.

Навстречу большому фестивалю октября

К ультрасовременному рубежу в биотехнологии

Приблизить завтра, когда вся страна будет покрыта густыми лесами и преисполнена фруктовым ароматом, – такова воля Трудовой партии Кореи. Для реализации ее такого грандиозного плана корейцы самоотверженно трудятся, отдавая весь заряд патриотического пыла. В их рядах стоят и сотрудники НИИ меристемной культуры растения отдела биотехнологии ГАН.

Институт находится в Тэдонганском районе города Пхеньяна. За последние три года сотрудники института на основе техники меристемной культуры у себя производили множество саженцев яблони и подавали деревням в разных местах страны.

В институте имеются несколько исследовательских кабинетов, где изучают методы безвирусной меристемной культуры самых разных растений. Объектами исследования являются также лекарственные и декоративные растения. Еще есть опытный завод с процессами массового производства и оранжерея для научного исследования.

Благодаря усилиям сотрудников института уже заложена основа, позволяющая производить в год сотни тысяч саженцев яблони. Вместе с тем утверждена стройная система массового производства подвойных саженцев яблони низкорослой породы с помощью технологии меристемной культуры.

Не только яблони. Большие силы обращаются и на исследование массового производства методами меристемной культуры всех видов фруктовых деревьев, в том числе сливы, абрикоса, ююбы и др., также разных видов деревьев и растений.

Неустанные усилия сотрудников института, вносящих вклад в озеленение и облесение всей страны, превращение ее в фруктовый сад, принесут в недалеком будущем богатый урожай фруктов в золотых горах.

Кан Су Чжон.
Фото: Чин Ён Хо.

Методом меристемной культуры производят много саженцев яблони низкорослой породы.

Пляшет золотое море

Синпхоское рыбопромысловое объединение дальнего плавания, что у Корейского Восточного моря, гордится тем, что прошедшие десятки лет внесло вклад в развитие рыбной промышленности страны.

В объединении имеются рыболовные флотилии дальнего плавания, состоящие из больших и малых суд, в том числе с плавучей базой большой мощности, и современные базы для ремонта судов и переработки рыб.

И добивается новаторского прогресса в ловле рыб. Коллектив объединения, сердцем восприняв новогодний призыв уважаемого Ким Чен Ына – работникам рыбного промысла решительно поднять рыбную промышленность, переняв боевой дух народноармейцев, созидателей новой истории золотого моря.

Крупные суда главным образом направляются на далекое море. И в близкой акватории активно развертывается рыболовство.

С точки зрения, что объем добычи морских продуктов зависит от загрузки рыболовного судна, руководители и технические работники объединения планомерно организуют ремонт и упорядочение судов.

Суда не выходят на море с учетом перемен ситуации с рыболовлей, а, всегда находясь в море, ловят и то, и се.

Вместе с этим большие усилия прилагаются к модернизации рыболовных снастей и переводу на научную основу метода лова.

Рыбаки внедряют траловый и кошельковый лов рыбы и другие рыболовные методы, тем самым добиваются хороших успехов.

В объединении установлена система скорого сообщения о быстрых переменах в ситуации с рыболовлей, с помощью которой суда действуют оперативно и не упускают косяк рыбы.

Благодаря самоотверженным усилиям рыбаков, движимых стремлением ловить больше рыб, чтобы на обеденных столах народа, образно говоря, пахло морским ароматом, на пристани объединения всегда громко звучат гудки судов с полными трюмами.

Ким Чхун Бок.
Фото: Ким Ён Бок.

На перевале Масик раздаются веселые смехи отдыхающих

Едва шел первый снег, как многие люди различных слоев населения наперебой идут в Масикрёнский горнолыжный комплекс.

– Поехали на перевал Масик!

Не говоря уже о Вонсане, самом близком от перевала Масик, от Пхеньяна, Синичжу, Хесана, Хамхына, Чхончжина, Расона – словом, со всех уголков страны собираются многие люди, и здесь не прекращаются их радостные, веселые смехи.

Многогранное зимнее спортивно-туристическое обслуживание в этом комплексе дает полное удовольствие посетителям. Самое привлекательное – это катание на лыжах.

По трассам для начинающих и мастеров, трассам средней сложности обслуживание оказывается со всей любезностью и детально с учетом возраста, пола, вкуса и склонностей. Катание на коньках, санках, снегоходе и другие зимние виды спорта гармонично сочетаются с возможностями заниматься разными развлекательными играми. И раз вошел в снежный мир перевала Масик – не заметишь, как проходят часы и день.

На 10 трассах снежные пушки делают свое дело не хуже, чем природа. В созданном ими прекрасном серебряном мире молодые мужчины и женщины с подъемом на лыжах стрелой спускаются вниз, разбрызгивая снежные пыли. И эта картина просто вызывает восхищение.

Не только лыжные трассы. И на катке, что на вершине Тэхва, открываются разные картины – фигурное катание, скоростной бег на льду, игра в хоккей. Романтика оживленных людей умножает эмоциональную экзотику горной глуши.

Привлекательным является и отель « Масикрён». И в самой середине зимы здесь лето. Хорошо отдыхать в плавательном бассейне с прозрачными водами, зале развлекательных игр и комнатах с мягким одеялом и полным комплектом санитарной техники, а неизгладимое впечатление производят специфические блюда в ресторане.

Правда, на перевале Масик на каждом шагу – красивый пейзаж, радость и мир счастья.

Текст и фото: Хон Хун.

Авторитетная база по созданию мультфильмов

– В Корейской киностудии мультфильмов «26 апреля» –

Обсуждение произведения.

Художники оригинала.

Корее мультфильмы играют большую роль в том, чтобы не только дети, учащиеся, но и молодые люди и трудящиеся хорошо знали о древней истории, блестящей культуре и лучших традициях своей нации, приобрели способность к научному суждению и умозаключению и логическому мышлению.

Киностудия сделала свой первый шаг созданием кукольного мультфильмов «Чудотворный персик», и «Золотой топор и железный» в сентябре 46 г. чучхе (1957). До сих пор ей были созданы сотни мультфильмов.

«Муравей катит дыню» получил специальную премию на Варненском международном фестивале мультфильмов в Болгарии, а «Мальчик покарал грабителей», «Крылатый конь» и другие многие мультики получили премию и диплом в Пхеньянском Международном кинофестивале.

Киностудия принимает от других стран заказы или сотрудничает с ними в создании мультфильмов.

Сейчас в ней активно развертывается работа по созданию сериалов «Юный богатырь» и других мультфильмов разных тем и жанров в соответствии с возрастно-психологическими особенностями детей, эмоциями и чувствами корейского народа. Преодолевая трафареты и шаблоны прошлых времен и смело расширяя сферы тем, употребляют разнообразные изобразительные способы.

Главное внимание обращается на создание характерных специфических мультфильмов разных тем и форм, которые сделали бы вклад в воспитание в духе первородства корейской нации и коллективизма, классовое воспитание.

Все творческие работники идут в реалию, непосредственно знакомятся с жизнью людей, неустанно продолжают поиск и размышление, чтобы создать лучшие мультики. Через регулярное обсуждение произведений они объединяют свои ум и таланты.

Стараются на более высоком уровне осуществить модернизацию, наукоемкость, компьютеризацию киностудии, хорошо благоустраивают базу изучения данных, чтобы хорошо знать тенденцию мирового развития творчества мультфильмов.

Сейчас энтузиазм творческих работников киностудии, стремящихся больше создать мультфильмов, являющихся «любимцем» и спутником жизни не только для детей, но и для всех людей, очень высок. И вся киностудия горит страстью к творчеству.

Ким Сон Гён.
Фото: Ким Юн Хёк.

Для обеспечения живости комбинации звуков и записи актерской речи.

Зеркало: веселье и романтика

– В смехотворном доме и доме зеркал в Народной парковой зоне «Рынра» –

Фото: Ли Мён Гук.

Женщины – депутаты ВНС

В Корее с развитием общества более повышаются место и роль женщин.

Сегодня в составе депутатов ВНС КНДР – высшего органа государственной власти этой страны – 16,3 % занимают женщины.

Среди депутаток, обсуждающих государственные дела и как хозяева общества самоотверженно трудящихся за процветание Родины и счастье народа, есть и рабочие, и преподаватели, и руководители завода и сельхозкооператива.

Ли Сон Чхор.
Фото: Хон Гван Нам.

Пак Ён Э.

Водитель троллейбуса маршрута «Сонсин-Сонгё» г. Пхеньяна Пак Ён Э – депутатка ВНС.

Она с девичества 17 лет, не взирая на дождь и снег, водила троллейбус, делала все для обеспечения удобствами пассажиров.

В эти дни она, считая свой троллейбус ценным имуществом страны, аккуратно ухаживала за ним, и тем самым обеспечила безаварийный пробег в сотни тысяч км, и подготовила десятков водителей.

На пути следования оставляет следы верной слуги народа, и всегда пользуется уважением пассажиров.

Ли Ён Хи работает бригадиром в Пхеньянской кокономотальной фабрике имени Ким Чен Сук. Она с 17 лет, когда на фабрике начала работать кокономотальщиком, в течение 15 лет бережно ухаживала за станком, обеспечивала его полную загрузку, внушала в членов бригады патриотический дух – внести вклад в умножение богатства и могущества, процветание страны и улучшение жизни населения массовым производством шелковой нити.

Она всегда стояла в первых рядах передовиков труда, с душой родной сестры помогала своим коллегам и каждый год перевыполняла плановые показатели производства шелковой нити.

Депутатка Ли Ён Хи и сегодня вместе с кокономотальщиками преуспевает в увеличении производства для улучшения жизни населения.

В марте прошлого года она избрана депутатом ВНС.

Ли Ён Хи (справа).

Киль Гым Сун.

Депутатка ВНС, директор Пхеньянской начальной школы № 4, заслуженная учительница Киль Гым Сун уже 30 лет занимается педагогической работой для будущего Родины.

– Учитель должен стать корнем для грядущего поколения, – так она сказала себе уже тогда, когда читала первый урок. Работая позже заместителем директора, а ныне директором, она всегда оставалась этой своей решимости. До сегодняшних дней она разработала новые методы преподавания, выковала более 20 образцовых учителей. И ее школа прославляет честь как школы, где высока успеваемость учеников, которая всегда занимает первое место в конкурсах по разным предметам – по литературе, спорту и искусству.

Она и сегодня ищет радость в светлом и веселом облике учеников, готовящих из себя достойных работников будущего.

Чон Ён Сук.

Чон Ён Сук – депутатка ВНС, председатель правления Рихёнского овощеводческого кооператива Садонского района, что в окрестности Пхеньяна. Эта женщина известна тем, что раньше других застает утреннюю росу на полях.

Она, которая в девичестве решила заниматься земледелием, и сегодня, находясь в гуще кооператоров, успела собирать в год четыре урожая овощных культур, создала материально-техническую базу, позволяющую научно анализировать метеорологические условия и состояние почвы, перевести овощеводство на научную основу, и открыла перспективу для сбора богатого урожая каждый год.

С душой в четыре времени года снабжать столичных жителей свежими овощами она всегда стоит на поле.

Депутатка ВНС, директор Потхонганской обувной фабрики Ли Ми Ок более 20 лет работает в отрасли обувной промышленности.

Она, которая начала свою работу обувщиком, до сих пор проектировала много дизайнов для производства обуви по вкусам людей и внедрила множество технических новшеств, тем самым дала большую пользу стране.

Каждый год вносила активный вклад в перевыполнение плана народного хозяйства. Всегда, находясь в среде рабочих и технических работников, вселяет в их сердца дух патриотической самоотверженности, чтобы вся фабрика работала на полную мощность для улучшения жизни населения.

Ли Ми Ок.

Над рекой Тэдон плавают дикие утки

Река Тэдон – гордость Пхеньяна, широко известного как красивый город. Чистая, прозрачная река, текущая под обрывом Чхонрю сопки Моран, производит особое впечатление. А когда над рекой плавают дикие утки – просто зрелище.

В Корее землеустройство и охрана окружающей среды занимают важное место в политике государства. Хорошее качество воды, отсутствие факторов искусственного повреждения, подходящий климат для обитания перелетных птиц и обилие кормовых условий – вот чем можно объяснять факт, что каждый год на реку Тэдон прилетают многие перелетные птицы.

К примеру, дикие утки стаями прилетают на реку Тэдон с начала сентября и проживают по начало апреля следующего года. Их насчитывается более 20 видов.

В последние годы на острове Рынра и других островках на реке Тэдон и ее побережьях воздвигнуты много современных культурных сооружений. При этом посажено много деревьев разных видов, и расширена площадь зеленых насаждений. Каждый год все увеличивается число прилетающих сюда диких уток. В отличие от прежнего, бывают и такие виды, которые перезимовывают с ранней осени до поздней весны, их видов все увеличивается каждый год, будто и им не хочется покинуть Пхеньян, который превращается в более красивый, счастливый рай народа.

Вместе с дикими утками над рекой Тэдон открывается красивый пейзаж Пхеньяна, что умножает радость людей.

Рян Сон И.
Фото: Чин Чу Сон.

Для превращения гор в золотые с густыми лесами

В Корее горы занимают почти 80 процентов территориальной площади страны. В ней дело создания и охраны леса, ухода за ним, нацеленное на рост природных ресурсов страны и создание населению лучших условий и обстановки жизни, ведется как общегосударственное, как дело всех членов общества.

Повсеместно в стране, куда ни поедешь, все и каждый полны твердой решимости претворить в жизнь программную задачу, намеченную Ким Чен Ыном в своей новогодней речи. В ней он призвал всю партию, всю армию, весь народ энергично развернуть трудовую вахту по лесовосстановлению, как это было в дни послевоенного восстановления и строительства, чтобы все горы Родины стали золотыми, густыми зелеными лесами.

Руководящие работники, трудящиеся Центрального лесопитомника с чувством высокой ответственности за производство посадочных саженцев – первый процесс дела облесения, озеленения, изыскивают семенные деревья хороших пород и расширяют площадь их производства для их широкого распространения.

Эффективно используется прочная материально-техническая база, в том числе база, где выращивают посадочные материалы с помощью вращающегося опрыскивателя и тепличные помещения, открытый рассадник, помещение для изготовления перегнойных горшочек.

На более высоком уровне ведется производство посадочных материалов на научной, индустриальной основе, осуществление его интенсификации и активно внедряются передовые методы производства. Много выращенных саженцев направляются в разные места страны.

И в провинциях, городах, уездах – словом, во всех районах страны создаются современные лесопитомники, призванные выращивать миллионы саженцев, и вместе с тем производятся элитные саженцы хороших пород, соответствующие климатическим и почвенным условиям своих местностей.

Дело создания леса ведется по назначениям: лес деловой, масличный, плодовый, каштановый и лес для получения текстильного и бумажного сырья, пригодные для строительства экономики и роста благосостояния населения.

Вместе с тем активно внедряют агролесомелиорацию для повышения коэффициента использования гор.

Все трудящиеся, молодые и подростковые граждане полны решимости – соблюдать научно-технические требования при посадке хоть одного деревца, и повышается приживаемость.

На улицах, селах, предприятиях, в школах, крестьянских дворах много сажают деревья. Это способствует в известной мере делу облесения, озеленения страны, превращения сел в фруктовые сады.

Не ограничиваясь посадкой деревьев, уделяется большое внимание делу охраны леса и уходу за ним.

Все предприятия, сельхозкооперативы принимают меры для предотвращения ущербов от болезней и насекомых-вредителей и лесного пожара, с высоким чувством ответственности проводят дело охраны леса, уход за ним.

Вся страна бурлит работой по лесовосстановлению, и все горы превращаются в золотые, горы сокровищ, где шумят густые леса.

Текст и фото: Ким Чхун Сим.

Лесонасаждение ведется в порядке массового движения.

Растут вундеркинды-пианисты

Зайдешь в Кёнсанский детский сад на улице Чханчжон Чунского района г. Пхеньян, – привлекает внимание показательная доска с фотографиями.

Героями этих картин являются музыканты-вундеркинды, рожденные этим детсадом. Их успехи вызывают восхищение у всех людей. Среди них – Ю Бёль Ми, которая заняла первое место на 56-м Международном конкурсе пианистов имени Шумана, высшее место на 10-м Международном конкурсе молодых и юных пианистов имени В. И. Сафонова, Ма Син А, Ким Рё Ми, Ли Ю Чжон, Чвэ Чан Хын, Хан Иль Ён.

– Молодцы! Они – гордость этого детского сада и радость всей страны.

– Удивительно, что так много талантливых детей вышли из этого детсада.

...

Несколько лет назад один иностранный профессор музыки, осматривая Кёнсанский детский сад, пел дифирамбы, что этот дом является колыбелью музыкантов-вундеркиндов, где в окружении большого внимания государства и общества созданы все условия для обучения и воспитания.

Чтобы построить прекрасное архитектурное здание, нужно заложить прочную основу. Так, в Корее ничего не жалеют для будущего, грядущего поколения. Для развития художественного таланта детей государство обеспечивает все необходимые условия обучения.

В этом детсаду уже десятки лет работает группа для обучения музыке в ранний период. В нее входят дети, склонные к пианино и разным музыкальным инструментам, и готовят себя будущими музыкантами.

Для обучения пианино выделены несколько комнат для упражнений, имеется много пианино. Среди воспитательниц есть способные музыканты, получившие специальное образование.

А три года назад, при перестройке улицы Чханчжон Кёнсанский детский сад стал более современным, располагающим более прекрасными условиями для обучения пианино.

Надо отметить и об активности воспитательниц.

Заслуженный учитель Ким Хян Сук и другие воспитательницы с глубоким осознанием, что будущее Родины – на своих плечах, и с чувством высокой ответственности непрерывно изучают новые методы обучения и отдают страсть развитию таланта детей.

Прекрасные условия обучения и искренние усилия воспитательниц – вот в чем секрет того, что в прошлые годы этот детский сад дал много юных пианистов, прославивших честь Родины на сценах международных конкурсов.

И сегодня из ярко освещенных окон этого детского сада, где растут будущие достойные музыканты, громко раздаются звуки пианино.

Кан Су Чжон.

Фото: Ан Чхоль Рён.

Ким Рё Ми.

Ли Ю Чжон.

Чвэ Чан Хын.

Ю Бёль Ми.

Хан Иль Ён.

Дети, научившиеся играть на пианино в Кёнсанском детском саду, получили высокую оценку на международных конкурсах пианистов.

Ма Син А.

Я вижу сердцем

В нашей стране есть такая пословица: «Если человек стоит тысячу *нян*, то глаза – 800 *нян*». Настолько дороги глаза в организме человека.

Я слепая, но считаю себя счастливой. Почему?

Потому что в окружении теплой заботы социалистического строя я смогла осуществить свою мечту и живу благотворной жизнью. Сейчас мне 38 лет. Я потеряла зрение уже в один год.

Обо мне, ставшей инвалидом совсем в малом возрасте, родители заботились с особой любовью и привязанностью. Они и во сне не могли думать, что я смогу осуществлять свою мечту, как другие здоровые дети.

Государство дало и нам, юным инвалидам, возможность, как и другим детям, учиться вдоволь. Я поступила в школу для слепых.

В школе учителя нашли у меня музыкальное дарование, чего не заметила и родная мать, и развивали его.

В школе были разные музыкальные инструменты – аккордеон, гитара и др. Под руководством талантливых учителей по музыке я научилась играть на нескольких инструментах.

Их число превышает 10 – гитара, скрипка, виолончель, каягым, пианино, аккордеон…

С желанием делать что-нибудь в моих силах для благодатной нашей Родины, которая заботится о нас, инвалидах, чтобы мы могли жить плодотворной жизнью, я посещала стройки, взяв с собой музыкальные инструменты.

Везде, где я побывала, многие строители выражали мне благодарность за то, что я искусным мастерством исполнения и красивым голосом вдохновляла их на ускорение процесса строительства объектов.

В эти дни я познакомилась с Чон Хак Чхоном, который служит сержантом – сверхсрочником в КНА. Мы обзавелись счастливой семьей, родилась милая доченька Син Хэ.

В день, когда она поступила в начальную школу, я сказала ей:

– Син Хэ, надо хорошо учиться и стать хорошим человеком. И я желаю, чтобы ты работала больше ради страны вместо мамы.

По случаю государственных праздников и знаменательных дат я вместе с дочерью готовили корзину цветов со всей душой и посещали бронзовые статуи Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и места, где портреты великих Генералиссимусов с солнечной улыбкой.

И на пути помощи стройкам, где разгорается пламя созидания для умножения богатства и могущества Родины и ее процветания, я всегда бывала с дочерью. Так делала с желанием, чтобы моя дочь хорошо познала, как дорога Родина.

Товарищ Ким Чен Ын, несмотря на большую занятость государственными делами, осведомлялся о поступках дочки инвалидки и дал высокую оценку.

Когда-то в комнате прослушивания музыки Народного дворца учебы я встретилась с одним иностранным гостем, который сказал мне так:

– Очень удивительно! Я даже не представлял себе, что могу видеть здесь инвалида, как вы. Поражает меня сам факт, что у вас есть время даже прослушивать музыку. Сразу заметил, что вы очень счастливая женщина. Честно говоря, в любой стране дискриминация инвалидов остается довольно серьезным вопросом. Подвергаться насилиям – обычное дело для инвалидов. Тем более о дискриминации инвалидов-женщин просто нельзя выразить словами. Обзавестись семьей они вообще не могут решаться. Пусть они, к счастью, выходят замуж, но станут жертвой насилия от стороны мужа, не избежит развода. Таков закон. Но в КНДР действует закон о защите инвалидов, везде о них тепло заботятся, им предоставляются всякие привилегии. И это является социальной атмосферой. Вот какие вы счастливые люди!

На совместном вечере дружбы, посвященном Международному дню инвалидов. Декабрь 100 г. чучхе (2011).

Я вижу сердцем благодатную социалистическую Родину, крупный сад человеколюбия, где человек считается самым дорогим и каждый человек наслаждается настоящей жизнью. Одновременно чувствую жгучую ненависть к США и их сателлитам, которые, поднимая шумиху вокруг мнимого «вопроса прав человека», подло пытаются разрушить социализм нашего образца, служащий интересам народных масс.

Я никогда не забуду о заботах моей Родины и буду жить, соединяя пульс своего сердца с дыханием кипучего времени, когда ведется активная борьба за строительство могучего и процветающего социалистического государства.

Ли Чхун Хян, житель 10-й соседской группы жильцов «инминбан» квартала Тансан-1 Мангендэского района города Пхеньяна.
Фото: Ким Гым Чжин.

Вместе с семьей.

Пользуясь льготами социалистического строя, Ли Чхун Хян в полной мере развивает свой музыкальный талант и прославляет свою жизнь.

Национальная одежда

Издревле у корейской нации опрятная, изящная одежда, что отвечает ее благородному, прекрасному эстетическому миру. Исстари корейская нация не без основания называется и «белоодежной». Смысл выражения – в том, что внешнему наряду корейцев свойственна чистота и опрятность. Свидетельство тому – экспонаты Этнографического музея Кореи.

Динамика созидательной деятельности по высвобождению от оков природы побуждала корейцев изготовлять разные ткани – конопляную, шелковую, хлопчатобумажную и т. д. И при изготовлении одежды и украшений к ней выбрана разная тональность цвета и формы с учетом телосложения и склонностей.

На стендах музея – реликвии первобытных времен: костные нитки, иглы, отвертки уточной нити и прочее, что дает основание – с самого начала возникновения человечества корейцы начали шить и носить одежду.

Об истории ткацкого производства живое представление дает ряд материалов: картина фресок древней гробницы № 1 в квартале Тэан Тэанского района г. Нампхо, изображающая женщину у станка по ткань холста, и карта маршрута «Шелкового пути» XI в., показывающая внешние сношения периода Корё (918 – 1392 гг.). О довольно высоком уровне шелкового производства у корёсцев рассказывают исторические записи: приезжали в Корё за шелком и рами разных видов даже торговцы Сунского Китая из Шаньдуна, Фуцзяня, Чжэцзяна – центров производства шелковичных коконов и шелковой ткани.

Развитие ткацкого производства сопровождалось заметным прогрессом одежды людей. В музее экспонированы одежды разных форм и фасонов, что были с древних времен до периодов Когурё (277 г. до н. э – 668 г.), Корё, Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.). Конечно же, по сословиям, по полам и детским возрастам.

Так, в древние времена в условиях классового общества простолюдины носили одежду из конопляного холста, а дворяне одевались в шелк. В наряде людей Когурё особо приметно было разнообразие одежды, обусловленное ростом выпуска холста, шерсти, шелка и появлением рами.

Если всмотреться в одежду простолюдина на фресках гробницы короля Когуквона, можно увидеть штаны (*пачжи*) с гетрами, рукава узкой и короткой полосы, рубашку (*чогори*) с удобным поясным ремнем. Судя по наряду простолюдинки на фресках древней гробницы в селе Токхын, можно убедиться, что в те годы традиционными были кофта (*чогори*) с длинной юбкой (*чхима*) широкой полосы в складку и обувь с острым носиком (*кхосин*). Кроме того, можно увидеть женскую одежду, компоненты которой – штаны внутри и одежду *чогори* и *чхима* наружу, а также одежду женщины из среды аристократии артистов, рыцарей и т. д.

В период Корё длина *чогори* была укорочена, исчез поясной ремень, ходили в моде тесемки. В те годы для женской одежды были характерны короткая длина кофты, широкая юбка в складку в поясе и *монсу* (покрывало лица). У мужской одежды ширина штанины увеличилась, чтобы было удобно сидеть в комнате с отопляемым полом, который стал шире внедряться и в средней части Кореи.

Посетители осматривают выставку.

Вступая в период Чосон феодальной династии корейская национальная одежда стала переформироваться в целом приятно на вид. По сравнению с предыдущим периодом ее виды разнообразились: для нужд труда, сообразно сезонам. Основные компоненты наряда у мужчины – брюки, рубашки, *дынгори* (жилеты), нижний халат, *турумаги,* матерчатые носки (посон), соломенные лапти, гетры, нарукавники, косынки. По сезонам были выбраны подходящие цвета *чогори*, появились женская кофта *чогори* с кантом. В музее показаны также одежды разных форм для феодального чиновничества.

В составе наряда корейской нации – головные шпильки (*пинё*), женские украшения к тесемкам, кольца и прочее.

Изящные, прекрасные черты корейской национальной одежды с многовековой историей неизменно наследуются, еще более развиваются на высоте эстетического вкуса современности.

Мун Чон Хо.

Фото: Чвэ Вон Чхор.

Экспонаты показывают обычаи ношения одежды от древности до периода Чосон феодальной династии по сословиям, полам и детским возрастам.

Жанровая картина с изображением женщин, занимающихся дома прядением и тканьем.

Юный игрок в сирым

В октябре прошлого года в торжественной обстановке проходила Общереспубликанская спартакиада провинциальных команд – 14.

В турнире на зрителей яркое впечатление произвел «малютка-борец», как они говорили.

Имя мальчика – Ким Чин Ган, воспитанник Понбуского детсада г. Синичжу. Тот поднялся на пьедестал чести, победив всех соперников. Игрок детсадовской категории внес достойную лепту в завоевание победы северопхёнъанской провинциальной спортивной команды.

Крепкий, как кремень, организм, сдержанность, умение ловить уязвимое место у соперника, находчивость в комбинации действий – все было впечатляюще, было в фокусе внимания спортивного зала.

С малолетства он интересовался, как взрослый, спортивными играми на телепередачах. С четырех лет мальчик назойливо «беспокоил» папу и маму: «И я попробую играть в *сирым*!» Держал позу, как борец-профессионал. И папа не прочь удовлетворить его просьбу. Отца 5-летнего детсадовца воспитательница спросила: «К чему склонен мальчик?» В ответ: «Сынок мой любит национальную борьбу *сирым*». Позже он говорил: «Тогда я это сказал, мимоходом. А детсад дорожил талантом сынка, вырастил его таким удалым смельчаком».

Он был прав. Коллектив детсада развивает талант каждого из воспитанников согласно его склонностям и способностям.

Этот детсад известен всей стране воспитанием детских одаренностей. Не исключение и *сирым*. Будущим борцам специально помогают тренеры из спорткоманды «Тэрёнган».

Благодатный социалистический строй дорожит виртуозными склонностями малышей. И, естественно, спортивное чутье Чин Гана росло и росло, и сегодня он слыл «малюткой-борцом».

В апреле он поступит в начальную школу.

Текст и фото: Чвэ Мён Сик.

Ким Чин Ган занял первое место на Общереспубликанской спартакиаде провинциальных команд – 14 (на соревновании по сирым среди детсадовцев).

Вместе с родителями.

Тренируется под руководством специалиста.

Интересное игровое время.

Новости

Проходило совместное собрание представителей правительства, политических партий и общественных организаций КНДР. На собрании обсуждена повестка дня «Высоко поддерживая новогоднюю речь уважаемого Ким Чен Ына, в этом году, году 70-летия освобождения Родины, открыть широкий проспект к самостоятельному объединению общими силами всей нации».

Открылась 41-я Общереспубликанская спартакиада школьников и детей на приз «Ченирбон».

В Сондовонском Международном детсоюзовском лагере велась лагерная жизнь зимнего сезона.

По случаю первого дня физкультуры и спорта нового года в разных районах страны проводились разнообразные массовые спортивные деятельности.

В городе Канге провинции Чаган построен и открыт водно-оздоровительный комплекс «Инпхунвон».

Фото: ЦТАК.

Издание почтовых марок

© Редколлегия журнала «Корея» 2015 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

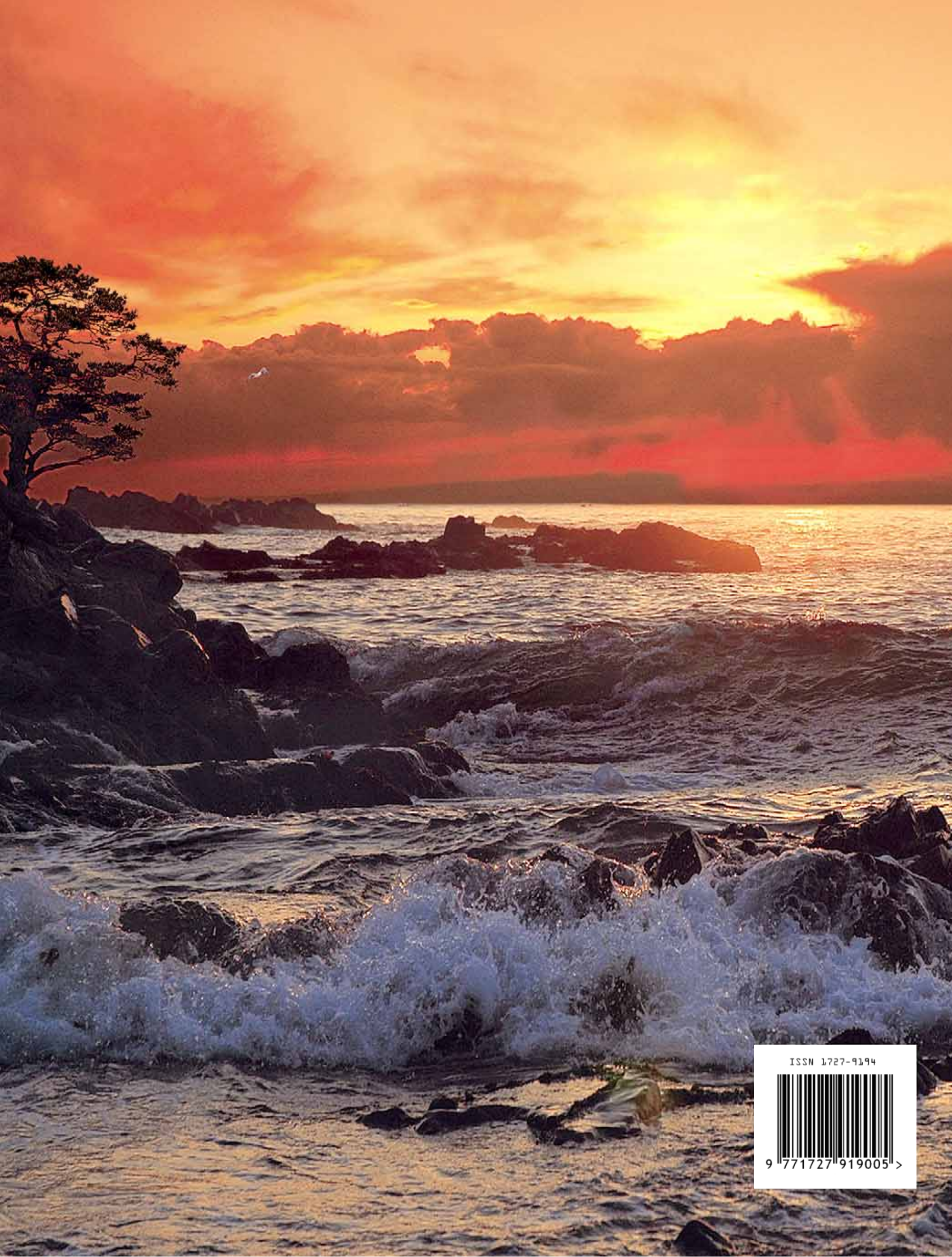
Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 581113

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Морское Чхильбо утром.
Фото: Хон Хун.



ISSN 1727-9194